

Wir geniessen die himmlische Freuden,
 d'rum thun wir das Irdische meiden.
 Kein weltlich' Getümmel hört man nicht im Himmel!
 Lebt Alles in sanftester Ruh'!
 Wir führen ein englisches Leben!
 Sind dennoch ganz lustig daneben!
 Wir tanzen und springen, wir hüpfen und singen!
 Sanct Peter im Himmel sieht zu!
 Johannes das Lämmlein auslasset,
 der Metzger Herodes drauf passet!
 Wir führen ein geduldig's, unschuldig's, geduldig's
 ein liebliches Lämmlein zu Tod!
 Sanct Lucas den Ochsen thät schlachten
 ohn' einig's Bedenken und Achten,
 der Wein kost kein Heller im himmlischen Keller,
 die Englein, die backen das Brot.
 Gut' Kräuter von allerhand Arten,
 die wachsen im himmlischen Garten!
 Gut' Spargel, Fisolen und was wir nur wollen!
 Ganze Schüsseln voll sind uns bereit!
 Gut' Äpfel, gut' Birn' und gut' Trauben!
 die Gärtner, die Alles erlauben!
 Willst Rehbock, willst Hasen auf offener Strassen
 sie laufen herbei! Sollt ein Festtag etwa kommen
 alle Fische gleich mit Freuden angeschwommen!
 Dort läuft schon Sanct Peter mit Netz und mit Köder
 zum himmlischen Weiher hinein.
 Sanct Martha die Köchin muss sein!
 Kein Musik ist ja nicht auf Erden,
 die uns'rer verglichen kann werden.
 Elf tausend Jungfrauen zu tanzen sich trauen!
 Sanct Ursula selbst dazu lacht!
 Kein Musik ist ja nicht auf Erden,
 die uns'rer verglichen kann werden.
 Cäcilia mit ihren Verwandten
 sind treffliche Hofmusikanten!
 Die englischen Stimmen ermuntern die Sinnen,
 dass Alles für Freuden erwacht.

We enjoy the heavenly delights,
 therefore do we shun the earthly.
 No worldly tumult is heard in heaven!
 All live in balmiest peace!
 We lead an angelic life!
 But we are quite merry at the same time!
 We dance and skip, we frisk and sing!
 Saint Peter in heaven looks on!
 John lets out the little lamb,
 The butcher Herod lies in wait for it!
 We lead a patient, innocent, patient,
 darling little lamb to its death!
 St. Luke slaughters the ox
 without any hesitation or concern,
 the wine costs not a penny in the heavenly cellar,
 the angels bake the bread.
 Good vegetables of every kind
 grow in the heavenly garden!
 Good asparagus, beans and whatever we may desire!
 Whole tureens-full are prepared for us!
 Good apples, good pears and good grapes!
 the gardeners make room for everything!
 If you want deer or hare, they come running to you
 along the open road! Should a fast day perchance arrive!
 all the fish swim by at once gladly!
 There runs Saint Peter already with net and with bait
 into the heavenly fishpond.
 Saint Martha must be the cook!
 There is truly no music on earth
 with which ours can be compared.
 Eleven thousand maidens venture to dance!
 Saint Ursula herself laughs to see it!
 There is truly no music on earth
 with which ours can be compared.
 Cecilia and her relatives
 are excellent court musicians!
 The angel voices enliven the senses,
 So that everyone awakes for joy.

From *Des Knaben Wunderhorn*